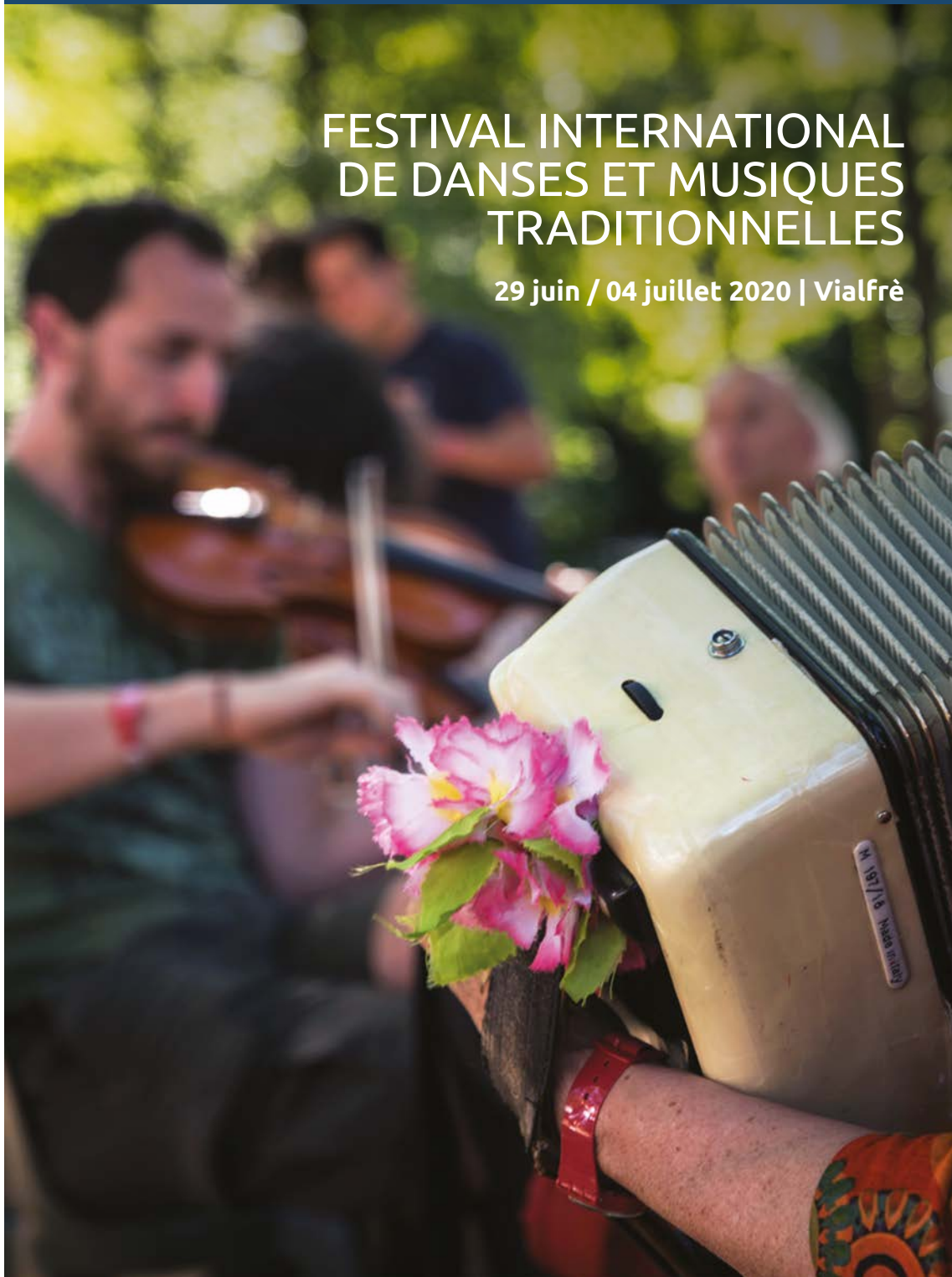


FESTIVAL INTERNATIONAL DE DANSES ET MUSIQUES TRADITIONNELLES

29 juin / 04 juillet 2020 | Vialfrè





○ LE FESTIVAL

| *Qu'est-ce que le Gran Bal Trad*

Le **Gran Bal Trad** est un festival voué à la **danse** et à la **musique traditionnelle**, issu du désir de mettre en contact différentes façons d'exprimer la danse et la musique. Il se propose d'offrir aux intervenants un cadre parsemé d'exemples des nombreuses cultures présentes en Europe, sans oublier de proposer un aperçu de la tradition typique de notre Italie.

Le festival, avec l'aide et le soutien constant de l'Administration Communale de Vialfré et du Syndicat d'initiative local, est organisé par l'**Association Culturelle GBT** avec la collaboration de cinq associations culturelles qui, coalisées par leur passion pour la musique et la danse, contribuent et s'engagent bénévolement.

Les journées du Gran Bal Trad sont ainsi organisées: **ateliers de danse et de musique** le matin et

l'après-midi, puis **soirées de bal et concerts** jusqu'à l'aube sur 5 grands chapiteaux.

Plus de **250 animateurs et musiciens provenant de toute l'Europe**, s'engagent, jour et nuit, dans les ateliers de danse et d'instruments, dans les soirées et dans les conférences.

L'organisation logistique est assurée par plus de **150 bénévoles**, toujours affables et disponibles pour garantir tous les services, de l'accueil aux repas, à la buvette, à l'hygiène et à la sécurité,

Durant **six jours**, des milliers de personnes (**12.000 dans 2019**) sont spectateurs et protagonistes d'une full immersion dans la danse et la musique traditionnelles.

En 2020, le festival aura lieu du 29 juin au 04 juillet.



6

*Journées de musique
et de danses*

3.500

*m² de parquets
couverts*

12.000

Presents

6

Conférences

55

Groupes

250

Artistes

78

*Ateliers de danse
e de chant*

68

Bals



○ LES ARTISTES 2019

Tous les artistes présents au Gran Bal Trad

Le Festival a pris une **dimension internationale** en attirant des artistes de France, d'Angleterre, d'Irlande, de Grèce, d'Espagne, de Suède, de Lettonie et de nombreuses régions d'Italie.



Bandabrisca



Ciac Boum



Pat Murphy



*Ugo Maiorano e
"Tammorra Felix"*

Line Up à l'édition 2019

- Alzamantes - Bal Folk
- Associazione Baldanza - Danses du monde
- Associazione Carolando - Danses pour les enfants
- Ballade Ballade Bois - Sardaigne
- Balkanlab - Balkans et Israël
- Banda Brisca - Bal Folk
- Bellaveu - Catalogne
- Bilaka - Pays Basque
- Capezuoli & Compagnia - Quebec, Bal folk
- Chacho Marchelli - Chant autour de la table: répertoire Piémont
- Chemin de Baïa - Bal Folk
- Che Tango trio - Tango
- Christos Tsompanidis - Grèce
- Ciac Boum - Poitou
- Big Cogar Ceílí Band - Irlande
- D'AltroCanto Duo - Bal Folk chanté
- Dandari - Lettonie
- Davide Ancora e Marisa Angotti - Italie du Sud: Marquisat de Crotone
- Deborah Isocrono - "Pillole" de danse
- Dipende di Te - Italie du Sud: Calabre
- Duo Evain Le Tron - Bal Folk
- Duo Hervé - Berry, Bal Folk
- Duo Peron Ferrero - Italie du Nord: Vallées occitanes
- Emeline Rivière - Berry
- Eschatia - Musique de tradition et diversité
- Flora Sarzotti - Contredanses
- Fratelli Bressi - Italie du Sud: Marquisat de Crotone
- Gli Scoordinati - Danses traditionnelles et inhabilité
- Hellason - Grèce
- I suonatori della Valle del Savena - Itale du Nord: Émilie
- Jacopo e Maddalena Soler - Chant (Répertoire Italie)
- Landat-Moisson Quintet - Bretagne
- Le Matrioske - Italie du Sud: Sicile
- Lu Trainanà - Italia du Centre: Marches
- Katia Zunino - Harpe celtique
- Le Fou Rire - Bal folk
- Luca Mantello - Didjeridoo
- Marcela Guevara y Stefano Giudice - Tango et Milongue
- Marco Volpatto - Accordéon diatonique débutants
- Marisa Dogliotti e Silvio Peron - Italie du Nord: Val Vermenagna
- Massimo Enrico - Musique d'ensemble
- Maurizio Verna - Conférence Folkittarrando
- Naragonia - Bal Folk
- Nhac - Gascogne
- Nous Mêmes - Contredanses, Bal folk
- Pat Murphy - Irlande sets
- Quaus de Lanla - Auvergne
- Quinta Rua - Bal Folk
- Roberto Bagnoli - Balkans et Israël
- Rosy Traverso - Italie du Nord: Quatre Provinces
- Soleluna - Bal Folk
- Statale 45 - Italie du Nord: Quatre Provinces
- The Young Klintetten - Suède
- Terra Battuta - Italie du Sud: Salento
- Tre violini e un maggiordomo - Italie du Nord: Vallées occitanes
- Ugo Maiorano e "Tammorra Felix" - Italie du Sud: Agro Nocerino Sarnese



○ LE LIEUX

| Aire naturelle Pianezze de Vialfré

Le Festival se déroule dans l'**aire naturelle Pianezze de Vialfré**, sur la sommité d'une des collines de l'amphithéâtre Morainique d'Ivrea, à environ 470 m. au niveau de la mer. L'amphithéâtre morainique est l'un des sites naturels de plus grand intérêt de toute l'Italie du Nord et est considéré le plus important amphithéâtre glaciaire d'Europe.

PROMENADES ET RANDONNEES

L'aire du festival et ses alentours offrent de nombreuses possibilités pour de très belles promenades et randonnées. En particulier, pour se déplacer sans voiture entre l'aire de Pianezze et Vialfré, nous vous conseillons le **Sentier du Cri Cron**, qui peut se faire à pied, ou bien le **Sentier de l'Arbrun**, qui peut se faire soit à pied soit à vélo.

Si vous avez envie de faire une agréable promenade, qui vous permet d'accéder à la zone très intéressante du point de vue géologique de l'Amphithéâtre Morainique d'Ivrea, nous conseillons le **Sentier des Blocs Erratiques** (aller-retour du centre de Vialfré: un peu plus de sept kilomètres).

Les autres activités outdoor vous pouvez les trouver sur le site du Syndicat d'Initiative (collinecanavesane.it).

Enfin, pour toutes informations sur les activités organisées dans la zone de Vialfré, vous pouvez visiter la page collinecanavesane.it/attivit





LE LIEUX

Laire du festival

Quelques données sur les structures:

- 7 chapiteaux, dont 1 de 15×25 m., 3 de 20×25 m., 1 de 25×30 m. et 2 de 10×10 m
- plus de 30 kiosques pour les ateliers de musique, les expositions, l'aire pour les enfants, la cantine couverte
- service de sonorisation professionnelle avec mixer digitaux
- vaste entrepôt pour la consigne des instruments
- trois blocs d'installations hygiéniques/douches
- deux terrains pour camper avec les tentes
- surface réservée aux camping-cars, avec aire de déchargement des camping cars à proximité
- vaste parking



○ REVUE DE PRESSE

| À propos de nous



LA STAMPA

24 juin 2019

Da tutta Europa a Vialfrè per il festival dei balli popolari

Non è la "summer of love" di 50 anni fa, eppure l'eco di quella voglia di pace-amore-libertà ancora si coglie, tra il popolo del Gran Bal Trad, festival internazionale di danze e musiche della tradizione popolare che da domani a domenica invaderà i boschi di Vialfrè, sulla collina morenica canavesana



TORINO 7

21 juin 2019

I grandi balli della tradizione a Vialfrè

È un festival di grandi numeri il Gran Bal Trad: 12 mila presenze lo scorso anno da tutta Italia e da vari Paesi d'Europa, 55 gruppi musicali, 68 concerti, 3 mila 500 metri quadri di palchi coperti



LA SENTINELLA DEL CANAVESE

22 mars 2019

Gran Bal Trad, iscrizioni aperte. Crescono i giorni e i gruppi

Si passa da cinque a sei, dal martedì alla domenica: esordio il 25 giugno. Ci saranno 250 artisti, l'anno scorso ci furono dodicimila spettatori



LA SENTINELLA DEL CANAVESE

04 juillet 2018

In 12mila al Gran Bal Trad 2018: mai così tanti

Vialfrè. Edizione da record per il Festival Internazionale di musiche e danze popolari, giunti appassionati da mezza Europa



LA SENTINELLA DEL CANAVESE

25 juin 2018

Vialfrè di nuovo capitale della musica folk

L'area naturalistica Pianeze è pronta a ospitare migliaia di appassionati di balli e musica folkloristica



LA STAMPA

29 juin 2017

L'Europa che balla

Polska svedese, tarantella, danze occitane, tango. A Vialfrè Torino il "Gran Bal Trad", il festival che unisce

In città: tra i donatori tredici scrittori torinesi

Libri, sulla metro o al parco, si nascondono a nascondino



Solo per fare qualche esempio: al Valentino, davanti all'ingresso del Mao, sulle panchine del Fante, di fronte al Politecnico

divisione uno dei titoli che ha amato. Si chiama Pagina37 il gioco ariario dell'estate torinese, una creazione dell'associazione Circolarte, che, appunto, muove e mette in circolazione il ricambio artistico e culturale. «Appena ci è venuta l'idea siamo andati su Facebook e abbiamo appellato i potenziali "donatori"», racconta Madeleine Chauv e Alberto Bonetti di Colarte. «Nel giro di poche ore abbiamo raccolto una massa di volumi». Alcuni dei quali arrivano gli scaffali di librerie libere al gioco, infatti, parteciperanno anche tredici autori locali, che hanno donato le loro opere corredate di anagrafo e foto al misterioso destinatario. «L'abbiamo definiti "bentini"», racconta Bonetti, «per tutto il valore aggiunto che il patrimonio della città». Ecco, quindi, i beniamini: Stefania Berola, Fabio

Gedo, Enrico Tasso, Massimo Lapolla, Francesco Giarda, Valeria Piovetti, Giuseppe Naretto, Mariella Iannetti, Davide Mazzocco, Guido Catalano, Massimo Pica, Giorgio Ghisotto, Dario Volubili e Paolo Maccanella. «Dopo il romanzo "Nel paese delle cose minili", di Mastrocola, sarà il bottino della caccia al tesoro organizzato per questa sera alle 19 in piazza Carlo Alberto, sullo sfondo della libreria nazionale, esposta da sempre della creatività dell'autore. «Tutti i miei libri sono nati qui», svela. «Sogno che il mio romanzo finisca tra le mani di un "non lettore", qualcuno che non sarebbe mai entrato in libreria per acquistare una mia opera». Di questa iniziativa Mastrocola ama proprio la possibilità dell'incontro casuale tra libro e lettore. «In fondo è il romanzo stesso a sorprenderti su una panchina o alla fermata dell'autobus. E un po' come se io



PAOLA MASTROCOLA SCRITTRICE

È un incontro casuale tra libro e lettore. Una sorpresa, come se lo mi imbattessi in una piccozza vedrei come un segno del destino

mi imbattessi per caso in una piccozza, quanto di più lontano da me lo possa immaginare. La troverei talmente bizzarra che mi parrebbe quasi un segno del destino, qualcosa in grado di imprimere una direzione mia e inaspettata alla mia vita». «Se tutto qui, in fondo, il senso di questo nascondino letterario stupisce, concludere in un altro: inesplorato. Sempre con delicatezza e discrezione. Chi non dovesse gradire ciò che trova, può sempre laurearlo per un caffè o un gelato in uno dei locali convenzionati (elenco completo è sul sito www.circolarte.it). Ma è bene sapere che alcuni tesori sono più speciali di altri. Solo sei, tra tanti, quelli sparsi per la città, alla pagina 37 hanno in serbo una sorpresa: un buono da 50 euro da spendere ricomprando un libro. Da leggere e poi, perché no, donare a chi è pronto a farsi sorprendere mentre è occupato a fare altro. —

GRAN BAL TRAD



Da tutta Europa a Vialfrè per il festival dei balli popolari

MAURO SAROGLIA

Non è la «summer of love» di 50 anni fa, eppure l'eco di quella voglia di pace-amore-libertà ancora si coglie, tra il popolo del Gran Bal Trad, festival internazionale di danze e musiche della tradizione popolare che da domani a domenica invaderà i boschi di Vialfrè, sulla collina morica canavesana. «Il Gran Bal Trad», dice il presidente Antonio Druella - è nato nel 2000, ispirato ad analoghe iniziative francesi: all'epoca non c'era niente del genere qui. Quest'edizione sarà ancora più ricca e rinnovata e con un giorno in più». Si inizia a ballare domani sera: 55 i gruppi musicali, provenienti da tutta Italia e dall'Europa (novità, la Lettonia), 68 concerti, 78 atelier di danza e canto, 6 conferenze.

«Il successo del festival è dovuto innanzitutto a questo meraviglioso spazio: quest'anno sono stati realizzati l'impianto di depurazione e l'area di servizio per i camper. E poi la vera forza sono i 150 volontari, tra cui lo staff della Pro loco». Si comincia alle 9,30 (solo domani alle 11,30) per proseguire fino all'alba tra balli e concerti sui cinque grandi palchi. Le diverse formule di partecipazione al festival sono spiegate sul sito, per informazioni scrivere a gbt@granbaltrad.it. Per i concerti serali, cancelli aperti dalle 19,30 (15 euro).

L'anno scorso il Gran Bal Trad ha contato 12 mila presenze, con un buon 30% di francesi. Tra gli appuntamenti imperdibili, mercoledì alle 17,30 il viaggio tra gli strumenti musicali di diverse culture (con l'associazione Suoni dal Mondo), poi un gruppo di ragazzi disabili guiderà gli ospiti nelle danze. E per i bimbi c'è il laboratorio da cui nascerà una piccola orchestra che alla fine si esibirà sul palco. —

VIALFRÉ

Gran Bal Trad, iscrizioni aperte Crescono i giorni e i gruppi

Si passa da cinque a sei, dal martedì alla domenica: esordio il 25 giugno
Ci saranno 250 artisti, l'anno scorso ci furono dodicimila spettatori

VIALFRÉ. A cento giorni dall'inizio della 19ª edizione del Festival internazionale di danze e musiche della tradizione popolare europea, sono state aperte online le iscrizioni al grande evento 2019.

L'area naturalistica Pianezze di Vialfré, diventata sede fissa del Gran Bal Trad, si prepara ad accogliere per il 15° anno le migliaia di appassionati ed artisti in arrivo di tutta Europa che, dal 25 al 30 giugno, invaderanno pacificamente il piccolo centro collinare del Canavese.

ISCRIZIONI ONLINE

Le iscrizioni on line resteranno aperte fino al 10 giugno, con sconti che arrivano fino al trenta per cento sulla quota di partecipazione: «Il Festival in questo 2019 - è anticipato in un comunicato delle associazioni organizzatrici - durerà un giorno in più, per far fronte alle tante richieste pervenute al proposito da tutta Europa. Si inizierà infatti a ballare



Un momento dell'edizione 2018

già la sera di martedì 25 di giugno, e si andrà quindi avanti fino alla sera di domenica 30 giugno».

NUOVI GRUPPI

Aumenterà infatti la già nutrita rappresentanza straniera con la partecipazione di gruppi in rappresentanza di 55 gruppi musicali, di cui ben 28 sono delle novità.

che tra la quali quelle ulteriormente potenziate, con un oneroso investimento pubblico, degli impianti di depurazione, dei servizi e dell'area di servizio dei camper.

Nella grande area naturalistica Pianezze, a 470 metri sul livello del mare alla sommità di una delle colline dell'Alfiteatro morenico di Ivrea, saranno allestiti 3.500 metri quadrati di strutture coperte: 7.151 x 25 metri quadrati; tre da 20x25 metri quadrati; alcune ampie strutture per il servizio di custodia degli strumenti, sempre sorvegliata da alcuni degli oltre 150 volontari, 30 pagode per gli atelier di strumento, mixer digitali e servizio di sonorizzazione professionale, ed inoltre tre grandi blocchi di servizi igienici e doces, una vasta area espositiva, una area bimbi sorvegliata e una area mensa e bar, oltre ad una area riservata per roulotte e camper, due aree per campeggio con tende ed un ampio parcheggio all'ingresso dell'area naturalistica Pianezze.

Gli interessati possono contattare l'Associazione culturale Gbt, presieduta da Antonio Druella, con sede a Lessolo (Torino, Italy), via mail: gbt@granbaltrad.it, o via telefono: +39 347 9589138. Il Festival è infatti organizzato dall'Associazione culturale Gbt insieme alle associazioni: Accordanza, BandaBrisca, Biella Trad, Carolando, John O'Leary, e con la collaborazione della Pro loco e del Comune di Vialfré. — Sandro Ronchetti

Ok a variante per il Prg Negozii ai Balmetti

BURGOFRANCO

BURGOFRANCO (IVREA). Se il piano regolatore urbanistico di piano regolatore urbanistico, con approvazione della municipalità, nel corso dell'ultimo consiglio comunale.

Aggiornare le norme di attuazione degli assetti territoriali, razionalizzare le disposizioni relative alle aree destinate ai servizi e trasformare in aree verdi alcuni terreni edificabili sui quali i proprietari non hanno interesse a costruire. Questi gli scopi della modifica approvata dal documento urbanistico, come ha spiegato l'architetto Gian Carlo Paglia. Parroco autore attento è andata all'implementazione della destinazione agricola, per permettere agli imprenditori del settore di creare nuove realtà produttive. Altro aspetto di particolare rilievo, con riferimento alla sicurezza idrogeologica dell'area, è la proposta futura di risolvere i esecuti commerciali e di comunicazione nella zona dei Balmetti. In partito della spensione, e più in più in generale, all'intero impianto della variante si può regolare, viene in più

di informazioni presso il sito

FOGNE, INVESTITI 200MILA EURO

In 12mila al Gran bal trad 2018: mai così tanti

Vialfrè. Edizione da record per il Festival internazionale di musiche e danze popolari, giunti appassionati da mezza Europa

VALFRE

Il 20% in più del pubblico rispetto all'anno scorso, circa 12mila persone in più interminati assoluti. Una edizione da ricordare per il Festival internazionale di musiche e balli popolari. Gran bal trad, in agenda dal 27 giugno al primo luglio.

I numeri di bilancio sono più che lusinghieri. A quota 12mila le presenze complessive, tanti stranieri. Un evento ormai affermatosi oltre confine che l'anno prossimo dovrebbe presentarsi ancora meglio agli appassionati. È di 200mila euro, infatti, l'investimento deciso da Smat per realizzare alcuni importanti lavori alla fognatura, proprio nella zona di Pianezze, dove ogni estate, da 18 anni, si celebra il Gran bal trad.

PUBBLICO DA RECORD

Il Gran bal trad ha battuto il proprio record. Quest'anno sono stati oltre 12mila gli appassionati arrivati da tutta Europa nei cinque giorni di manifestazione. Hanno affollato l'area naturalistica Pianezze per vivere da protagonisti il Festival internazionale

nale di danze e musiche popolari. Un inatteso aumento di presenze del 20 per cento ha consacrato quello di Vialfrè tra i più importanti e seguiti eventi del genere del vecchio continente. A dirlo, oltre ai numeri, sono stati molti degli appassionati arrivati sulla collina vialfredese, come i componenti del gruppo francese "Intuiti", per la prima volta al Gbt. «È tutto perfetto - ha commentato il leader parigino del gruppo Bruno Le Tron - una organizzazione eccezionale per un evento importante che consente l'incontro con altri musicisti di tutta Europa e favorisce la conoscenza di altre culture tradizionali».

CULTURE D'EUROPA

A confermare il Gbt come un esempio di integrazione socio-culturale europea sono i dati di partecipazione di centinaia di artisti e migliaia di appassionati arrivati in maggioranza dalla vicina Francia, ma anche da Svezia, Germania, Gran Bretagna, Spagna e naturalmente da tutte le regioni italiane. «Quest'anno abbiamo registrato - ha spiegato Antonio Druella,

responsabile del Gbt - un sensibile aumento di spagnoli al seguito del loro idolo castigliano Daniel Peccas Ajuso. La nostra organizzazione ha coinvolto oltre 250 persone tra volontari, servizi di sicurezza, Cri e Pro loco. Siamo naturalmente molto soddisfatti per il risultato della grande partecipazione e per il fatto che tutto si sia svolto senza problemi». Per la crociata, nell'area erano stati allestiti 5 grandi padiglioni per i balli e 12 pagode con funzioni di ristorante. Ad esprimere soddisfazione è stato anche il sindaco Piero Giannoglio che ha annunciato l'ampiamento del servizio fognario dell'area naturalistica attrezzata Pianezze, con un investimento di circa 200mila euro da parte della Smat, «previsto a partire da settembre, dopo i prossimi grandi eventi».

Vale a dire dopo l'Apollide rock festival (19-22 luglio) e il raduno nazionale con oltre seimila Scout dell'associazione Corpo nazionale giovani esploratori ed esploratrici italiani, in programma dall'1 al 13 agosto. —

© F. PAVAN/AGENZIA FOTOGRAFICA



In un anno le presenze sono salite da 10 a 12mila, l'incremento di pubblico è del 20%

Musiche e danze popolari A Vialfrè torna il Festival

Gran Bal Trad al via il 27 giugno nell'area verde di Pianezze, è la 18esima edizione Saranno presenti musicisti da tutta Europa. Concorso, iscrizioni fino a domani

▶ VIALFRÈ

Si preannuncia numero in crescita per il Gran Bal Trad 2018 (Festival Internazionale di danze e musiche della tradizione Popolare), ospitato da 18 anni nella grande area naturalistica Pianezze di Vialfrè, a poco più di due settimane dal suo inizio: dal 27 giugno all'1 luglio. Già arrivano molte centinaia di iscrizioni da tutto il vecchio continente, compresi i paesi del Nord Europa.

Attenzione, siamo agli ultimi giorni per partecipare al concorso. Ricordiamo infatti che quest'anno gli organizzatori dell'Associazione culturale Gbt hanno lanciato in concorso per celebrare i 18 anni dell'evento internazionale sul loro Gruppo Facebook.

I partecipanti devono inviare entro il 12 giugno una foto scattata nelle precedenti edizioni del Festival con l'hashtag #prostaevinci. La foto che riceverà il numero maggiore di like e condivisioni vincerà i passi gratis: pranzo e cena, per tutta la durata del Gbt. A proposito di sicurezza, a seguito di una delibera commu-



Alcuni musicisti a Vialfrè in una foto di archivio

musicisti, hanno già reso noto il rifiuto e variegato programma del festival, è vietato accendere fuochi e usare fornelli a gas da campo nell'area del parco naturale Pianezze. I promotori dell'evento, che come gli scorsi anni ospiterà oltre diecimila persone tra docenti, appassionati e

Gli atelier di danza sono in totale 30 tra proposte italiane: Marche, Emilia, Sardegna, Sicilia, Calabria, Valli di Lanzo, e straniere: Balcani, Bretagna, Inghilterra, Grecia, Irlanda, Israele, Paesi Bassi, Provenza, Quebec, Svezia. Tra gli atelier musicali figurano: Aps celtica, Chitarra, Corranunda, Marranzano, Organetto (con vari repertori nazionali e internazionali), Tamburello (Marche e Tammorra Campana).

L'offerta artistica del Gbt comprende: pillole di danza, atelier di canto, saggi musicali e naturalmente balli serali con una quarantina di gruppi italiani e stranieri, e il canto intorno al tavolo delle Marche e del Piemonte. Le attività giornaliera del Gbt iniziano ogni giorno alle 10,30 con il primo atelier in programma e si sviluppa con vari altri atelier per l'intero pomeriggio e si conclude con una conferenza serale, prima dell'inizio alle 21 del ballo che prosegue fino all'addormentamento dei festival invernali. Attesi migliaia di ospiti, ricordiamo che c'è un'area campo gratuito.

Sandro Ronchetti

SCARMAGNO - OK AL REGOLAMENTO Videosorveglianza potenziata Previste altre 15 telecamere



Il Comune

Il consiglio comunale ha approvato all'unanimità il nuovo regolamento per la disciplina della videosorveglianza. Il documento è stato discusso ed approvato nell'ultima seduta, con il presidente della giunta, alla vigilia della scadenza del mandato, dal vice sindaco Elio Bessolo Vergera. In 24 articoli, il regolamento comunale stabilisce le finalità, le modalità e le responsabilità della gestione dei dati riservati diventati dalle videocamere dislocate in alcuni punti considerati sensibili del capoluogo e frazioni Bessolo e Marone. Il regolamento è approvato dall'articolo 1 del regolamento, è gestito e utilizzato dal corpo di polizia locale per l'esercizio delle funzioni istituzionali, per la tutela e la sicurezza urbana e nel rispetto dei diritti e della riservatezza ed alla identità personale, di persone fisiche, giuridiche e associazioni. Il compito di rendere operativo il regolamento è affidato alla nuova amministrazione e al futuro sindaco chiamato a governare il sistema di videosorveglianza e di funzionare sul territorio comunale, deve essere stato già elaborato una disciplina di videosorveglianza e collegata via radio alla sala operativa insediata nell'ufficio di poli-

del territorio con il sistema di videosorveglianza deve essere ancora completato, con l'installazione di almeno altre 15 videocamere già previste. «L'obiettivo è abbattere del tutto, prioritariamente, la videosorveglianza del territorio, anche come deterrente per i ladri di abitazioni - aveva spiegato il sindaco uscente Pier Luigi Box Sarro - ma ora, compatibilmente con la disponibilità delle risorse, dobbiamo completare il progetto, a partire dal controllo del nuovo edificio scolastico, all'ingresso del centro storico, che deve essere autorizzato e cofinanziato dalla Unione collinare; proiettando il sistema di videosorveglianza dell'istituto della Scuola».

Nei programmi del due sono previsti anche i fondi locali Sandro Francesconi e Adriano Grassino. Il potenziamento del monitoraggio del territo-



○ CONTACTS

Tous les contacts du Gran Bal Trad

ASSOCIAZIONE CULTURALE GBT

Adresse: Via Arduino Casale, 31
Lessolo - 10010 (TO) - Italy

Info: gbt@granbaltrad.it

Tél: +39 347 9589138

Président:
Antonio Druella

Bureau de presse:
Daniele Druella - daniele.druella@studioata.com

Le festival est organisé par l'**Associazione culturale GBT** de la **municipalité de Vialfrè** et du **Proloco** avec les associations suivantes:

Accordanza, BandaBrisca, Biella Trad, Carolando, John O'Leary

Cette année, le festival est parrainé par la **région du Piémont**.